31999D0515

NÕUKOGU JA KOMISJONI OTSUS, 31. mai 1999, partnerlus- ja koostöölepingu sõlmimise kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahel

(1999/515/EÜ, ESTÜ, Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 viimast lauset ja artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artiklit 93, artiklit 94, artiklit 133 ja artiklit 308 koos artikli 300 lõike 2 teise lausega ja lõike 3 teise lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Söe- ja Teraseühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut, [1]

olles nõu pidanud ESTÜ nõuandekomiteega ning võttes arvesse nõukogu nõusolekut,

võttes arvesse nõukogupoolset Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 101 kohast heakskiitu

ning arvestades, et:

(1) partnerlus- ja koostöölepingu sõlmimine ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahel, millele on alla kirjutatud 22. aprillil 1996. aastal Luxembourg'is, aitab kaasa Euroopa ühenduste eesmärkide saavutamisele;

(2) selle lepingu eesmärk on tugevdada suhteid, mis on loodud eelkõige Euroopa Majandusühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu vahelise kaubandust ning kaubandus- ja majanduskoostööd käsitleva, 18. detsembril 1989 alla kirjutatud ja otsusega 90/116/EMÜ [2] heaks kiidetud lepinguga;

(3) teatavad partnerlus- ja koostöölepinguga sätestatud kohustused, mis ei kuulu ühenduse kaubanduspoliitika reguleerimisalasse, mõjutavad või võivad tõenäoliselt mõjutada korda, mis on ette nähtud asutamisõiguse, transpordi ja ettevõtete kohtlemisega seotud valdkondades vastuvõetud ühenduse õigusaktidega;

(4) nimetatud leping paneb Euroopa Ühendusele teatavaid kohustusi, mis on seotud kapitali liikumise ja maksetega ühenduse ja Gruusia vahel;

(5) kuivõrd nimetatud leping mõjutab nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/434/EMÜ eri liikmesriikide äriühingute ühinemise, jaotumise, eraldumise ja osade või aktsiate asendamise puhul rakendatava ühise maksustamissüsteemi kohta [3] ja nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/435/EMÜ eri liikmesriikide emaettevõtjate ja tütarettevõtjate suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta, [4] mis põhinevad Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklil 94, tuleks seda artiklit kasutada õigusliku alusena;

---

[1] EÜT C 115, 14.4.1997, lk 187.

[2] EÜT L 68, 15.3.1990, lk 1.

[3] EÜT L 225, 20.8.1990, lk 1.

[4] EÜT L 225, 20.8.1990, lk 6.

(6) nimetatud lepingu teatavad sätted panevad ühendusele teenuste osutamisel piiriülesest koostööst suuremaid kohustusi;

(7) nimetatud lepingu teatavate sätete kohta, mida ühendus peab rakendama, ei ole Euroopa Ühenduse asutamislepingus selleks erivolitusi sätestatud; seetõttu tuleb kohaldada Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklit 308,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Euroopa Ühenduse, Euroopa Söe- ja Teraseühenduse ning Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel kiidetakse heaks partnerlus- ja koostööleping ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Gruusia vahel koos protokolli, deklaratsioonide ja kirjade vahetusega.

Nimetatud tekstid on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

1. Otsuse ühenduse seisukoha kohta koostöönõukogus, ja koostöökomitees juhul, kui koostöökomitee tegutseb koostöönõukogu volitusel, teeb nõukogu komisjoni ettepanekul või vajaduse korral komisjon kooskõlas Euroopa Ühenduse asutamislepingu, Euroopa Söe- ja Teraseühenduse asutamislepingu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu vastavate sätetega.

2. Partnerlus- ja koostöölepingu artikli 82 kohaselt on nõukogu eesistuja koostöönõukogu eesistuja ja ta esitab ühenduse seisukoha. Komisjoni esindaja juhatab koostöökomiteed selle töökorras sätestatud korras ja esitab ühenduse seisukoha.

3. Nõukogu või komisjon otsustab igal üksikjuhtumil eraldi, kas avaldada koostöönõukogu ja koostöökomitee soovitused *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 3

Nõukogu eesistuja edastab Euroopa Ühenduse nimel lepingu artikliga 104 ettenähtud teate. Komisjoni president edastab selle teate Euroopa Söe- ja Teraseühenduse ning Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel.

Brüssel, 31. mai 1999

Komisjoni nimel	*Nõukogu nimel*
president	*eesistuja*
J. SANTER	O. SCHILY